

henz Willem vander henzen van Aphen
en Jan Jan Oudendyck hebben eendrechtlyc
geloest als synaquel sint dach p m p et bon
sua oud huta et halen Jutten haente moed
vader Willem vander Henzen dat sy haent
beporen sulley en hond in rosten deden en
handen en Andert noottorsten als eeny
weders eerbacnte vrouwen toe behoort also
lang zy in menschelyck formen leuen is
Acte penultid die mesch Decembry Anno
1610 p d d by Jacop Gerrits en Henz schelleke

Die Inscriptie Amm d'armenpopte Goede Henz vander Henzen engbr Gesel Gerrits
Jan vander bogtlen Alant en vuttig guntvrou
hebben vort vuttelyc en eefflyck gelmich Jans
die gelt vander eeny moer y gelt van eeny en Henz
stark moer in garten verno gelt tot midre
ouder die pper van bogtel gelyc by Jan d'ant
ghysbr die volff die veld del aff heeft d'abelt
in ropen hebben daer tegen laurens en lumben
in p d vuttig byndert myrlac van herothum
gelicht dat blyt in lach dat sepen van bogtel
dad op gmoet per moer plito en op allen lach
en brenen metu dad aff maket velouen et
en allen lumben van henze vort aff te doen

11 Jan toe
behoort
Spm 2

Acte micht
ghoef
hant

Spm 3
Acte micht
ghoef
hant

Jan en Alant vdr hebben vort vuttelyc en
eiff pelen volloft smollenciers y die ander gelt
van henze gelt Jan moer vort in allen
mannen als vort is Acte den anden dach
in Janado Anno Soudthum p d d by gelme
Jacop Gerrits en Henz schelleke 1610 gelmich
in m

no p d d
micht
p d d

Jan Jan hantby vdr heeft opp d'ing en oden
hd goyartz van herdenberch roudet str
p d d tot bogtel tot behoest de guente opt
vanderberch in glog bostch maghentum 25
tstuck van de st d'uyt eente gloest van vuff
en vntich 25 Jan vdr g daen op de Jue
dach mit v mastromen van Jan vdr en
gnt Jan gnt Acte den anden dach in
Janado Anno p d d by p d d by g v vander
zande en Jan vdr

h

nd p d d

Jan vander van p d d by g d d d op
vanderberch te bost p d d mastromen oden
p d d by m v d d d d d Acte den
dach dach in Janado Anno p d d by
g v vander zande en gnt Gerrits

Spm 3

Alant vuttig y p d d by v d d d d v d d
indien Jans van d'ome J d d d d d d
tocht aff g'uen tot behoest d'armen g d d
vuttig zout in eeny sepen bruff van bogtel
micht allen sy d kende en micht p d d
van allen 25 t'facer t'stuck van t'd d d d m
die v d d d d d v d d d d d d d d d d
g d d d d d d d d d d d d d d d
hoff g'heyt dan engel geley tot bogtel g d d
bingel tegen die lyp on d'een zyde eiff
lyt v d d d d d d d d d d d d d d d d
zyde eiff d'ing van heel d'rucken vander
straten sepe v d d d d tot eiff lyp v d d d d
p d d d d d d d d d d d d d d d d
v d d d d d d d d d d d d d d d d

Acte d'ant
g'ant
d'ant
d'ant
d'ant

Spm 3

1610
Acte d'ant g'ant d'ant d'ant d'ant
v d d d d d d d d d d d d d d d d
v d d d d d d d d d d d d d d d d
p d d d d d d d d d d d d d d d d
v d d d d d d d d d d d d d d d d
to doen Acte em d'ach in Janado Anno p d d
p d d by Jacop Gerrits en lumben d'ant p d d d
in m

Acte tot
behoest
g d d d

Dit en Ague by syf' d'utige bynd' Jacops v'illuys
vandy' b'irgelen' Es by d'az' h'est by h'ernard
v'utige d'oz' Dit g'ruy' Appel'd' G'bbey' d'oz' d'
Es d'ylt' Al' al'z'elk' g'od' Al' g'ey' h'and'v'oc'ien
Ja A' v'ay h'ernard' h'uy' moed' v'oc'ys' Es Jacop
v'op' Es' t'og'z' in' d'ez' g'ruy' in' t'ot' b'ez'oz'f' d'it' Es
Ague' f'ur' d'oz' d' v'oc'ys' Al'z'oz' dat' d'it' d' v'op'
t' d'el' g'ruy' d'oz' Ja' d'az' v'oc'ien' Es' b'ez'm'p't'ly
g'leg' in' d'ie' g'oz' v'ay' b'oz'f' t'ot' d'ant' in' d'ie'
d'urb'and' v'ay' h'ic' d' t'ot' v'ull'ig'om' d'az' d'yz'
ez'f' d'ez'f' g'ruy' g'ruy' t'opp'ny' d'and'er
d'yz' d'ez'f' d'oz' l'ernard' v'oc'ys' v'oc'ien' v'oc'ys' d'
in' n'oz' d'ey' Jacop' d'uz' p'amb'el' d'uz' p'ont'
p'ay'm'nt's' t'ot' d' v'ay' v'oc'ys' in' d' d'uz' d'
n'oz' t'ub'it'oz' p'oz' d'oz' v'ay' d'az' l'amb'el'
d'ez' d'oz' t'ot' d' v'ay' d'oz' in' d' g'ruy' t'ot'
h'oz' g'oy' b'oz' d' d' n'oz' t'ot' p'ont' p'ay'
m'ent' d'uz' t'ot' v'oc'ys' in' d' d'az' Ague'
Es' f'ur' v'op' in' h'ic' v'ot' f'al' h'ey' Jacop' g'
g'el' d' in' d'ie' d' d' d'oz' g'ruy' d'ey' h'ey'
v'ay' b'oz'f' d' d' Ague' d' t'ot' f'ur' d' d'
d' d' d' op' f'ur' f'ur' d' d' d' d' d' d' d'
m'ent' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Es' Al'ley' d'uz' d' v'ay' h'ic' v'oc'ys' af' t' d'oz' d'
in' d' d' d' v'oc'ys' d' d' d' d' d' d' d' d'
d'oz' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
p'ont' g'ruy' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

spina d

In' d' d' d' v'op' d' d' d' d' d' d' d' d'
v'oc'ys' h'ic' g'oz'f' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
in' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

spina d

Strickley v'and' g'm'ed'ic' t'ot' d' d' d' d'
v'oc'ys' t'ot' in' h'ic' v'ot' f'al' d' d' d' d'
g'ruy' t'ot' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
in' n'oz' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
g'ruy' in' n'oz' t'ot' h'ey' d' d' d' d' d' d'
h'ub'ey' in' n'oz' t'ot' d' d' d' d' d' d' d'
b'ez' d' d' v'oc'ys' in' d' d' d' d' d' d' d'
Al' d' g'ruy' d' d' d' t'ot' h'ey' d' d' d' d'
b'ez' d' d' v'op' d' d' in' d' d' d' d' d' d'
in' d' d' t'ot' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

Jacop g'ruy' d' d' d' v'and' d' d' d' d'
op'g'd' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
t'ot' h'ic' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
t'oy' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
v'ay' b'oz'f' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
m' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
t'ot' p'lay' t' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' v'and' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

Al' d' g'ruy' d' d' d' t'ot' h'ey' d' d' d' d'

g'ruy' v'op' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
v'op' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
al' d' d' t'ot' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
m' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
in' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
in' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Es' Al' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' h'ey' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
v'oc'ys' f'al' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
in' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

Cristiaen en henz gebrode wittig fuynd cristiaen
henz vand bogart suert Jan sunderz Als
man en indert dymponen sijn wuse en Jan
henz Janst vand zande Als man en indert
beatric sijn wuse. Conde wittig docht en cristiaen
vst hebben sijn en geduyt Al alsulke sijn
geed Als hen den stordt sy de die doot cristiaen
hude vade voers en luyken hude moedert
wittig sijn vosten voerwint. Alsoe dat cristiaen
voers te loot gebullen ja Ind yersten huz
hofstat en hof myt eiff hem den luyken
Als geleg ja in die pche vde schudel den
lutteluynd deen zyde eiff sijn ja buekenlop
dandert zyde eiff sijn giet clack sijn de
einde die gemey stract dand eynde eiff huz
sijn gebrode In noch en mergen beempte sijn
and geleg alda in eiffot in die herde beempte
deen zyde eiff vade vand abeterunge dand
zyde eiff dand Alacite de eynde ghysbr
vand bogart dand eynde lant die wst myt
ind dand In noch een mal sijn vst den
dand bogart sijn In noch sijn pont den
thomae ghenen tot schudel In huz vnt
sal huz gelg al alsulke ghysbr Als dand van
recht vber vnt giet In noch een ind
vstogge ten bose sijn ind polito reky sijn
sijn sijn sijn sijn sijn sijn sijn sijn sijn sijn
doelonen te en Allen ind van huz vber
off te doey In sijn voerbac sijn dat cristiaen
sijn ind vst alsoe gelg en ber sal dat
de dand sijn off onghond sijn In off op
de vst eiff sijn dand dand sijn ind sijn
en myt wst myt en wst sijn dand sijn
dand sullen sijn gelg sijn

spm?

spm?

spm?

spm?

In huz sijn vst ja te deel gebullen een huz
hofstat en hof myt eiff hem den luyken
al da geleg ja in die pche vde schudel den
lutteluynd deen zyde eiff Alant vber ghysbr
eiffent dand eynde en deen eynde die gemey
stract dand eynde eiff cristiaen sijn gebrode
In noch die pont den huz sijn ghysbr vand
bogart In die pont den huz vand bogart
In noch een ind fogg op die voerwint
den een ghysbr lant In huz vnt sal huz
gelg een ind wst tot sijn vst den den
eiff sijn sijn sijn In noch deen groot ghysbr
dand vnt gien In noch een vst sijn sijn
huz ten bose sijn te sijn vst
suert vst ja te deel gebullen een sijn
lante vber luyken vde ind gien
deen zyde eiff luyken vde vber dand sijn
eiff lant vde vber deen eynde die stract
geleg tot schudel den lutteluynd ghysbr
pollenbract In noch deen vber beempte
geleg alda in bay vber de sijn sijn
vst vst vand bogart en de eynde dandert
zyde en deen eynde eiff huz vde bogart
dandert eynde eiff luyken huz giet docht
In noch te vber geleg alda den eiffot
den sijn vber beempte sijn ind ghysbr
die vber sijn In huz vnt sal huz gien
den groot ghysbr sijn ind polito sijn
vst sijn te vst
Jan vst ja te deel gebullen een vber
myt den vber hem den luyken geleg tot
schudel In vde deen zyde eiff sijn vber
dand vber vber sijn sijn sijn myt
den eynde den die gemey stract den vber

